



Values and Preferences Form

Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên

Planning for my future care

Hoạch định cho việc chăm sóc trong tương lai của tôi

EMR000120

What is a Values and Preferences Form?

Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên là gì?

A Values and Preferences Form can be used to make a record of your values, preferences and wishes about your future health and personal care.

Mẫu Giá trị và Ưu tiên có thể được sử dụng để ghi lại các giá trị, sở thích và mong muốn của bạn về sức khỏe và chăm sóc cá nhân trong tương lai của bạn.

What is advance care planning?

Hoạch định trước về việc chăm sóc là gì?

Advance care planning is a voluntary process of planning for future health and personal care that can help you to:

Hoạch định trước về việc chăm sóc là một quá trình tự nguyện lập kế hoạch cho việc chăm sóc sức khỏe và cá nhân trong tương lai để có thể giúp bạn:

- think through and plan what is important to you and share this plan with others
- suy nghĩ thấu đáo và lập kế hoạch điều gì là quan trọng đối với bạn và chia sẻ kế hoạch này với những người khác
- describe your beliefs, values and preferences so that your future health and personal care can be given with this in mind
- mô tả niềm tin, giá trị và sở thích của bạn để sức khỏe tương lai và chăm sóc cá nhân cho bạn được lưu ý đến
- take comfort in knowing that someone else knows your wishes in case a time comes when you are no longer able to tell people what is important to you.
- cảm thấy an tâm khi biết rằng có người khác biết mong muốn của bạn trong trường hợp đến lúc bạn không còn có thể nói cho mọi người biết điều gì là quan trọng đối với bạn.

This form is one way to record your advance care planning discussions in Western Australia.

Biểu mẫu này là một cách để ghi lại các cuộc thảo luận trước về kế hoạch chăm sóc của bạn ở Tây Úc.

Why is the Values and Preferences Form useful? Tại sao Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên lại hữu ích?

Thinking through the questions in the form may help you to consider what matters most to you in relation to your health and personal care and what you would like to let others know. Your wishes may not necessarily be health related but will guide treating health professionals, enduring guardian(s), and/or family and carer(s) when you are unwell including any special preferences, requests or messages. This is particularly useful at times when you are unable to communicate your wishes.

Suy nghĩ thông qua các câu hỏi trong biểu mẫu có thể giúp bạn cân nhắc những gì quan trọng nhất đối với bạn liên quan đến sức khỏe và chăm sóc cá nhân của bạn và những gì bạn muốn cho người khác biết. Mong muốn của bạn có thể không nhất thiết liên quan đến sức khỏe nhưng sẽ hướng dẫn các chuyên gia y tế điều trị, (những) người giám hộ và / hoặc gia đình và (những) người chăm sóc khi bạn không khỏe, bao gồm bất kỳ sở thích, yêu cầu hoặc thông điệp đặc biệt nào. Điều này đặc biệt hữu ích vào những lúc bạn không thể truyền đạt mong muốn của mình.

Are health professionals required to follow my Values and Preferences Form?

Các chuyên gia y tế có bắt buộc phải tuân theo Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên của tôi không?

The Values and Preferences Form is a non-statutory document as it is not recognised under specific legislation. In some cases, a Values and Preferences Form may be recognised as a Common Law Directive.

Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên là một tài liệu không theo luật định vì nó không được công nhận theo một đạo luật đặc biệt nào. Trong một số trường hợp, Biểu mẫu về Giá trị và Ưu tiên có thể được công nhận trong khuôn khổ Luật tiền lệ thông thường (Common Law)

Common Law Directives are written or verbal communications describing a person's wishes about treatment to be provided or withheld in specific situations in future. There are no formal requirements for making Common Law Directives. It can be difficult to legally establish whether a Common Law Directive is valid and whether it should or should not be followed. For this reason, Common Law Directives are not recommended for making treatment decisions. If you intend to use this form as a Common Law Directive, you should seek legal advice.

Chỉ thị theo Luật tiền lệ thông thường là các thông tin liên lạc bằng văn bản hoặc bằng lời nói mô tả mong muốn của một người về việc điều trị sẽ được thi hành hoặc từ chối trong các tình huống cụ thể trong tương lai. Không có yêu cầu chính thức nào để đưa ra các Chỉ thị theo Luật tiền lệ. Có thể khó xác định về mặt pháp lý liệu một Chỉ thị theo Luật tiền lệ có hợp lệ hay không và liệu nó có nên hay không. nên theo. Vì lý do này, các Chỉ thị theo Luật tiền lệ không được khuyến khích để đưa ra các quyết định điều trị. Nếu bạn có ý định sử dụng biểu mẫu này như một Chỉ thị theo Luật tiền lệ, bạn nên tìm tư vấn pháp lý.

What is the difference between a Values and Preferences Form and an Advance Health Directive?

Có khác biệt gì giữa Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên và Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc sức khỏe?

An Advance Health Directive is a legal document in WA that enables you to make decisions now about the treatment you would want – or not want – to receive if you ever became sick or injured and were incapable of communicating your wishes.

Một Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe là một văn bản pháp lý tại Tiểu Bang Tây Úc cho phép bạn đưa ra quyết định ngay bây giờ về phương pháp điều trị mà bạn muốn - hoặc không muốn - mà bạn sẽ nhận nếu bạn bị bệnh hoặc bị thương và không có khả năng truyền đạt mong muốn của mình.

The questions in this Values and Preferences Form are the same as in Part 3 of the Advance Health Directive. The Advance Health Directive has additional sections with questions relating to treatment decisions, including life-sustaining treatments.

Các câu hỏi trong Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên này giống như trong Phần 3 của Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe. Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe có các phần bổ sung với các câu hỏi liên quan đến quyết định điều trị, bao gồm cả các phương pháp điều trị để duy trì sự sống.

Please note: If you wish to document decisions about life-sustaining treatments that you consent or do not consent to receiving, you should complete an Advance Health Directive instead.

Xin lưu ý: Nếu bạn muốn ghi lại các quyết định về các phương pháp điều trị để duy trì sự sống mà bạn đồng ý hoặc không đồng ý nhận, thay vào đó, bạn nên hoàn thành một Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe

How should my Values and Preferences Form be stored and shared? Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên của tôi nên được lưu trữ và chia sẻ như thế nào?

It is important that people close to you know that you have made a Values and Preferences Form and where to find it.

Điều quan trọng là những người thân thiết với bạn biết rằng bạn đã lập Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên và tìm nó ở đâu.

Keep the original in a safe place. You can also store a copy online using [My Health record](#) (register and [upload your advance care planning document](#)).

Giữ bản gốc ở một nơi an toàn. Bạn cũng có thể lưu trữ một bản sao trực tuyến trong [My Health record](#) (đăng ký và [tải lên tài liệu](#) (đăng ký và tải lên tài liệu Hoạch định trước về việc chăm sóc).

You may choose to give a copy to your:

Bạn có thể chọn cách đưa một bản sao cho:

- family, friends and carers
- gia đình, bạn bè và người chăm sóc
- enduring guardian(s) (EPG)
- (các) người giám hộ (EPG)
- enduring attorney(s) (EPA)
- (các) người được ủy quyền (EPA)
- GP or local doctor
- Bác sĩ gia đình hoặc bác sĩ địa phương
- other specialist(s) or health professionals
- (các) chuyên viên hoặc chuyên gia y tế khác
- residential aged care home
- nơi chăm sóc người cao niên

- local hospital
- bệnh viện địa phương
- legal professional.
- chuyên viên pháp lý.

Make a list of the people who have a copy of your form as this will be a good reminder of who to contact if you decide to change or cancel your document(s) in future.

Lập danh sách những người có bản sao biểu mẫu của bạn vì đây sẽ là một nhắc nhở tốt về người cần liên hệ nếu bạn quyết định thay đổi hoặc hủy (các) tài liệu của mình trong tương lai.

Where can I get help or find more information? Tôi có thể nhận trợ giúp hoặc tìm thêm thông tin ở đâu?

Visit healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning or contact the Department of Health WA Advance Care Planning Line for general queries and to order free advance care planning resources:

Truy cập trang mạng healthywa.wa.gov.au/AdvanceCarePlanning hoặc gọi Đường dây Hoạch định trước về việc chăm sóc của Bộ Y tế Tây Úc để biết các thắc mắc chung và yêu cầu nhận được các nguồn tài liệu Hoạch định trước về việc chăm sóc miễn phí:

Phone: 9222 2300

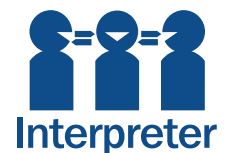
Điện thoại 9222 2300

Email: acp@health.wa.gov.au

Điện thư: acp@health.wa.gov.au

If English is not your first language, you may need help to understand and complete this form. Contact the National Accreditation Authority for Translators and Interpreters (NAATI). You can search for a translator or interpreter via the Online Directory at naati.com.au/online-directory. The contact details for NAATI is 1300 557 470 or info@naati.com.au.

Nếu tiếng Anh không phải là ngôn ngữ mẹ đẻ của bạn, bạn có thể cần trợ giúp để hiểu và hoàn thành biểu mẫu này. Liên hệ với Cơ quan Quốc gia Thông dịch và Phiên dịch (NAATI). Bạn có thể tìm kiếm một phiên dịch viên hoặc thông dịch viên qua Danh bạ Trực tuyến tại naati.com.au/online-directory. Chi tiết liên hệ với NAATI là 1300 557 470 hoặc info@naati.com.au.



My personal details

Các chi tiết cá nhân của tôi

Full name

Họ và tên

Date of birth

Ngày sinh

Address

Địa chỉ nhà

Suburb
Ngoại ô

State
Tiểu bang

Postcode
Mã bưu điện

Phone number

Số điện thoại

Email

Địa chỉ điện thư

You do not need to complete every question in this form. Cross out any questions you do not want to complete.

Bạn không cần phải điền tất cả mọi câu hỏi trong biểu mẫu này. Gạch bỏ bất kỳ câu hỏi nào bạn không muốn điền.

My major health conditions

Tình trạng sức khỏe chính của tôi

Use this section to list details about your major health conditions (physical and/or mental).

Sử dụng phần này để liệt kê chi tiết về tình trạng sức khỏe chính của bạn (thể chất và / hoặc tinh thần).

Cross out this question if you do not want to complete it.

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn điền nó.

Please list any major health conditions below:

Vui lòng liệt kê bất kỳ tình trạng sức khỏe chính nào dưới đây:



My values and preferences

Giá trị và sở thích của tôi

When talking with me about my health, these things are important to me

Khi nói chuyện với tôi về sức khỏe của tôi, những điều này rất quan trọng đối với tôi

Use this section to provide information about what is important to you when talking about your treatment.

Sử dụng phần này để cung cấp thông tin về những điều quan trọng đối với bạn khi nói về việc điều trị cho bạn.

This might include:

Điều này có thể bao gồm:

- How much do you like to know about your health conditions?
- Bạn muốn biết đến mức độ nào về tình trạng sức khỏe của mình?
- What do you need to help you make decisions about treatment?
- Bạn cần điều gì để giúp bạn đưa ra quyết định về việc điều trị?
- Would you like to have certain family members with you when receiving information from your health professionals?
- Bạn có muốn có một số thành viên trong gia đình đi cùng khi nhận thông tin từ các chuyên gia y tế của bạn không?

Cross out this question if you do not want to complete it.

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó.

Please describe what is important to you when talking to health professionals about your health:

Vui lòng mô tả điều gì quan trọng đối với bạn khi nói chuyện với các chuyên gia y tế về sức khỏe của bạn:

These things are important to me

Những điều này quan trọng đối với tôi

Use this section to provide information about what 'living well' means to you now and into the future.

Sử dụng phần này để cung cấp thông tin về ý nghĩa của việc 'sống thoải mái' đối với bạn bây giờ và trong tương lai.

This might include:

Điều này có thể bao gồm:

- What are the most important things in your life?
- Những điều quan trọng nhất trong cuộc sống của bạn là gì?
- What does 'living well' mean to you?
- 'Sống thoải mái' có nghĩa là gì đối với bạn?

Cross out this question if you do not want to complete it.

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó.

Please describe what 'living well' means to you now and into the future. Use the space below and/or tick which boxes are important for you.

Vui lòng mô tả 'sống thoải mái' có ý nghĩa như thế nào đối với bạn hiện tại và trong tương lai. Sử dụng khoảng trống bên dưới và / hoặc đánh dấu vào ô nào quan trọng đối với bạn.

Please describe:

Yêu cầu mô tả:

Spending time with family and friends
Dành thời gian cho gia đình và bạn bè

Living independently
Sống độc lập

Being able to visit my home town, country of origin, or spending time on country
Có thể về thăm quê hương, đất nước quê hương của tôi hoặc dành thời gian sống nơi quê nhà

Being able to care for myself (e.g. showering, going to the toilet, feeding myself)
Có thể tự chăm sóc bản thân (ví dụ: tắm, đi vệ sinh, ăn một mình)

Keeping active (e.g. playing sport, walking, swimming, gardening)
Duy trì hoạt động (ví dụ: chơi thể thao, đi bộ, bơi lội, làm vườn)

Enjoying recreational activities, hobbies and interests (e.g. music, travel, volunteering, pets, animals)
Tận hưởng các hoạt động giải trí, sở thích và đam mê (ví dụ: âm nhạc, du lịch, tình nguyện, nuôi thú cưng, súc vật)

Practising religious, cultural, spiritual and/or community activities
(e.g. prayer, attending religious services)

Thực hành các hoạt động tôn giáo, văn hóa, tâm linh và / hoặc cộng đồng (ví dụ: cầu nguyện, tham dự các buổi lễ tôn giáo)

Living according to my cultural and religious values (e.g. eating halal, kosher foods only)
Sống theo các giá trị văn hóa và tôn giáo của mình (ví dụ: chỉ ăn thức ăn halal, kosher)

Working in a paid or unpaid job
Làm công việc được trả lương hoặc không được trả lương

These are things that worry me when I think about my future health

Đây là những điều khiến tôi lo lắng khi nghĩ về sức khỏe tương lai của mình

Use this section to provide information about things that worry you about your future health.

Dùng phần này để cung cấp thông tin về những điều khiến bạn lo lắng về sức khỏe trong tương lai của mình.

If you become ill or injured in the future, what worries you most about what might happen?

Nếu bạn bị bệnh hoặc bị thương trong tương lai, điều gì khiến bạn lo lắng nhất về những gì có thể xảy ra?

You may worry about being in constant pain, not being able to make your own decisions, or not being able to care for yourself.

Bạn có thể lo lắng về việc bị đau liên tục, không thể tự quyết định hoặc không thể chăm sóc cho bản thân.

Cross out this question if you do not want to complete it.

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó.

Please describe any worries you have about the outcomes of future illness or injury:

Vui lòng mô tả bất kỳ lo lắng nào của bạn về hậu quả của bệnh tật hoặc thương tích trong tương lai:



When I am nearing death, this is where I would like to be

Khi tôi gần chết, đây là nơi tôi muốn ở

Use this section to indicate where you would like to be when you are nearing death.

Dùng phần này để cho biết bạn muốn ở đâu khi bạn sắp chết.

When you are nearing death, do you have a preference of where you would like to spend your last days or weeks?

Khi bạn sắp chết, bạn có sở thích về nơi bạn muốn dành những ngày hoặc tuần cuối cùng của mình không?

Cross out this question if you do not want to complete it.

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó.

Please indicate where you would like to be when you are nearing death. Tick the option that applies you. You can provide more detail about the option you choose in the space below.

Vui lòng cho biết bạn muốn ở đâu khi bạn sắp chết. Đánh dấu vào ô phù hợp với bạn. Bạn có thể cung cấp thêm thông tin chi tiết về việc bạn chọn trong khoảng trống bên dưới.

I want to be at home – where I am living at the time
Tôi muốn ở nhà - nơi tôi đang sống vào thời điểm đó

I do not want to be at home – provide more details below
Tôi không muốn ở nhà - cung cấp thêm thông tin chi tiết bên dưới

I do not have a preference – I would like to be wherever I can receive the best care for my needs at the time
Tôi không có sở thích - tôi muốn ở bất cứ đâu mà tôi có thể nhận được sự chăm sóc tốt nhất cho nhu cầu của mình vào thời điểm đó

Other – please specify:
Khác với những điểm trên - vui lòng ghi rõ:

Please provide more detail about your choice:

Vui lòng cung cấp thêm chi tiết về lựa chọn của bạn:

When I am nearing death, these things are important to me

Khi tôi gần chết, những điều này rất quan trọng đối với tôi

Use this section to provide information about what is important to you when you are nearing death.

Dùng phần này để cung cấp thông tin về những gì quan trọng đối với bạn khi bạn sắp chết.

- What would comfort you when you are dying?
- Điều gì sẽ an ủi bạn khi bạn sắp chết?
- Who would you like around you?
- Bạn muốn ai xung quanh mình?

Cross out this question if you do not want to complete it.

Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó.

Please describe what is important to you and what would comfort you when you are nearing death. Use the space below and/or tick which boxes are important for you.

Vui lòng mô tả điều gì quan trọng đối với bạn và điều gì sẽ an ủi bạn khi bạn gần chết. Ghi vào khoản trống bên dưới và / hoặc đánh dấu vào ô nào quan trọng đối với bạn.

Please describe:
Vui lòng mô tả

I do not want to be in pain, I want my symptoms managed, and I want to be as comfortable as possible. (Please provide details of what being comfortable means to you)

Tôi không muốn bị đau, tôi muốn các triệu chứng của mình được kiểm soát và tôi muốn được thoải mái càng nhiều càng tốt. (Vui lòng cho biết chi tiết về quan điểm thoải mái của bạn là thế nào)

I want to have my loved ones and/or pets and/or other items around me
(Please provide details of who you would like with you)

Tôi muốn có những người thân yêu và / hoặc thú cưng và / hoặc các vật dụng khác xung
quanh tôi (Vui lòng cho biết chi tiết về người mà bạn muốn ở chung quanh mình)

It is important to me that cultural or religious traditions are followed
(Please provide details of any specific traditions that are important for you)

Đối với tôi, điều quan trọng là phải tuân theo các truyền thống văn hóa hoặc tôn giáo (Vui
lòng cung cấp thông tin chi tiết về bất kỳ truyền thống cụ thể nào quan trọng đối với bạn)

I want to have access to pastoral/spiritual care
(Please provide details of what is important for you)

Tôi muốn được tiếp cận với sự chăm sóc mục vụ / tâm linh
(Vui lòng cung cấp chi tiết về điều gì quan trọng đối với bạn)

My surroundings are important to me (e.g. quiet environment, music, photographs, being
on Country, being close to home) (Please provide details of what is important for you.)

Môi trường xung quanh tôi rất quan trọng đối với tôi (ví dụ: môi trường yên tĩnh, âm nhạc, hình
ảnh, ở trên đất nước, ở gần nhà) (Vui lòng cung cấp chi tiết về điều gì quan trọng đối với bạn.)

Advance care planning related documents

Các tài liệu liên quan đến việc Hoạch định trước về việc chăm sóc

Use this section to list where and with whom you have stored/shared copies of your Values and Preferences Form and other advance care planning related documents. Cross out this question if you do not want to complete it.

Dùng phần này để ghi ra bạn đã lưu trữ ở đâu / và chia sẻ với các bản sao của Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên và các tài liệu khác liên quan đến việc Hoạch định trước về việc chăm sóc. Hãy gạch bỏ câu hỏi này nếu bạn không muốn trả lời nó.

They have a copy of my: Họ có một bản sao của:					
Details Thông tin chi tiết	Values and Preferences Form Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên	Advance Health Directive Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe	Enduring Power of Guardianship (EPG) Quyền Giám hộ dài hạn (EPG)	Enduring Power of Attorney (EPA) Ủy quyền dài hạn (EPA)	Will Di chúc
Who else has a copy? Còn ai có một bản sao nữa?					
My family, friends and carers Gia đình, bạn bè và người chăm sóc của tôi					
Person 1 Người thứ nhất	Name Tên				
	Contact details Chi tiết liên hệ				
Person 2 Người thứ hai	Name Tên				
	Contact details Chi tiết liên hệ				

My enduring guardian(s) (Những) người giám hộ của tôi				
Enduring guardian 1 Người giám hộ thứ nhất	Name Tên			
	Contact details Chi tiết liên hệ			
Enduring guardian 2 Người giám hộ thứ hai	Name Tên			
	Contact details Chi tiết liên hệ			
My health professionals Chuyên gia chăm sóc sức khỏe cho tôi				
GP Bác sĩ gia đình	Name Tên			
	Contact details Chi tiết liên hệ			
Specialist/health professional 1 Chuyên gia / Chuyên gia y tế thứ nhất	Name Tên			
	Contact details Chi tiết liên hệ			
Specialist/health professional 2 Chuyên gia / Chuyên gia y tế thứ hai	Name Tên			
	Contact details Chi tiết liên hệ			
Residential aged care facility Cơ sở chăm sóc người cao tuổi	Facility name Tên cơ sở			
	Contact details Chi tiết liên hệ			
Local hospital Bệnh viện địa phương	Hospital name Tên bệnh viện			
	Contact details Chi tiết liên hệ			

continued
tiếp tục

**They have a copy of my:
Họ có một bản sao của:**

Details Thông tin chi tiết	Values and Preferences Form Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên	Advance Health Directive Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe	Enduring Power of Guardianship (EPG) Quyền Giám hộ dài hạn (EPG)	Enduring Power of Attorney (EPA) Ủy quyền dài hạn (EPA)	Will Di chúc
Online versions Phiên bản trực tuyến					
My Health Record Hồ sơ sức khỏe của tôi					
Other people who have a copy Những người nào khác có một bản sao					

It is important to make sure you know where your original advance care planning document(s) are so that you (and your family) can access them easily if needed. It may be useful to keep them all in the same place.

Điều quan trọng là phải đảm bảo rằng bạn biết (các) bản chính tài liệu Hoạch định trước về việc chăm sóc của bạn ở đâu để bạn (và gia đình của bạn) có thể truy cập dễ dàng nếu cần. Có thể rất hữu ích nếu giữ tất cả các tài liệu này ở cùng một nơi.

Document Tài liệu	Where do I keep the original of my current advance care planning document(s)? Tôi giữ bản gốc của (các) tài liệu Hoạch định trước về việc chăm sóc hiện tại của tôi ở đâu?
Values and Preferences Form Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên	
Advance Health Directive Chỉ thị Trước về việc Chăm sóc Sức khỏe	
Enduring Power of Guardianship (EPG) Quyền giám hộ dài hạn (EPG)	
Enduring Power of Attorney (EPA) Giấy ủy quyền dài hạn (EPA)	
Will Di chúc	

Signing of Values and Preferences Form

Ký Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên

- You are encouraged to sign this Values and Preferences Form. If you are physically incapable of signing this Values and Preferences Form, you can ask another person to sign for you. You must be present when the person signs for you.
- Bạn được khuyến khích ký vào Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên này. Nếu bạn không có khả năng ký vào Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên này, bạn có thể yêu cầu người khác ký thay bạn. Bạn phải có mặt khi người đó ký tên cho bạn.

This is my true record on this date and I request that my values, beliefs and preferences are respected.

Đây là hồ sơ thực sự của tôi vào ngày này và tôi yêu cầu các giá trị, niềm tin và sở thích của tôi được tôn trọng.

Signed by:

(signature of person making this Values and Preferences Form)

Ký tên bởi:

(chữ ký của người lập Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên này)

Date: (dd/mm/year)

Ngày: (dd / mm / năm)

Or

Hoặc

Signed by:

(name of person who the maker of the Values and Preferences Form has directed to sign)

Ký tên bởi:

(tên của người mà người lập ra Biểu mẫu Giá trị và Ưu tiên đã yêu cầu ký tên giùm)

Date: (dd/mm/year)

Ngày: (dd / mm / năm)

In the presence of, and at the direction of:

(insert name of maker of Values and Preferences Form)

Với sự hiện diện của, và theo hướng dẫn của:

(điền tên của người tạo ra Biểu mẫu Giá và Ưu tiên)

Date: (dd/mm/year)

Ngày: (dd / mm / năm)

This document can be made available in alternative formats on request for a person with disability.

Tài liệu này có thể được cung cấp ở các định dạng khác theo yêu cầu của người khuyết tật.

© Department of Health 2022

© Bộ Y tế 2022

Copyright to this material is vested in the State of Western Australia unless otherwise indicated. Apart from any fair dealing for the purposes of private study, research, criticism or review, as permitted under the provisions of the *Copyright Act 1968*, no part may be reproduced or re-used for any purposes whatsoever without written permission of the State of Western Australia.

Bản quyền tài liệu này là của Tiểu Bang Tây Úc trừ khi có chỉ định khác. Ngoài bất kỳ giao dịch công bằng nào cho mục đích học tập, nghiên cứu, phê bình hoặc đánh giá cá nhân, được cho phép theo các quy định của Đạo luật Bản quyền năm 1968, không một phần nào có thể được sao chép hoặc sử dụng lại cho bất kỳ mục đích nào mà không có sự cho phép bằng văn bản của Tiểu Bang Tây Úc.